

CARPA DE FUMIGACIÓN PARA PLAGAS

Cómo protegerse

Si se va a colocar una carpa de fumigación en su hogar o en alguna propiedad para eliminar termitas u otras plagas, puede tomar algunas medidas para reducir las posibilidades de entrar en contacto con químicos peligrosos que puedan utilizarse durante la fumigación.

Entre 2003 y 2017, **11 personas murieron luego de ingresar a carpas de fumigación** en California.

¡NUNCA DEBE INGRESAR A UNA CARPA DONDE SE ESTÉ FUMIGANDO!

La mayor parte de las quejas relacionadas con la fumigación tienen que ver con **personas expuestas a los químicos luego de que se haya habilitado la entrada nuevamente a la casa o estructura.**

Tienda de fumigación en una iglesia



Todos los años, se fumigan miles de hogares para eliminar termitas u otras plagas en California. Los operadores de control de plagas estructurales son los encargados de llevar a cabo la fumigación estructural, también llamada "carpa de fumigación" o "fumigación total del hogar". Para eliminar chinches, termitas y otras plagas que infestan las estructuras, se usa un gas tóxico llamado fluoruro de sulfuro. Este químico no tiene olor, pero puede irritar la nariz, ojos, garganta y pulmones. **En niveles altos, puede causar náuseas, vómitos, convulsiones o incluso la muerte.** Además del fluoruro de sulfuro, se usa otro gas tóxico, la cloropicrina, que se usa como agente de "advertencia". La cloropicrina puede causar ardor en los ojos, nariz, garganta y pulmones, lo que le advierte que hay un químico dañino.

Luego de la fumigación, los operadores de control de plagas toman mediciones en el hogar para verificar que la toxicidad de los químicos esté por debajo de los niveles requeridos antes de permitir el regreso de las personas a la vivienda. Sin embargo, el fluoruro de sulfuro puede quedar atrapado en espacios vacíos tales como enchufes, espacios estrechos y espacios en colchones de aire u otros aparatos en el hogar. Esto puede hacer que las personas queden expuestas a químicos dañinos, incluso después de que los operadores de fumigación hayan certificado que la estructura está segura. **Puede seguir los siguientes pasos para protegerse de la exposición a químicos dañinos utilizados en la fumigación.**



Resumen de la exposición y enfermedades

- Se reportaron 59 enfermedades en el Departamento de Regulación de Pesticidas de California (2003-2014)
 - 86 personas resultaron afectadas
 - 7 muertes ocasionadas por el ingreso de personas al hogar durante la fumigación
- 1291 llamadas al Control Toxicológico (2010-2016)
 - Un 65 % presentó complicaciones de salud
 - El 30 % correspondió a niños de entre 0 y 19 años

Tienda de fumigación en una casa

Para obtener más información acerca de la fumigación con fluoruro de sulfuro y del cuadro de resumen anterior, visite: www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC6603922/

PASOS PARA PROTEGERSE DE LOS QUÍMICOS PARA FUMIGACIONES

Antes de la fumigación:

- Póngase en contacto con la Oficina de Comisionado de Agricultura del Condado (CAC), correspondiente a su distrito y solicite que un inspector del distrito esté presente para controlar el proceso de limpieza que ocurre después de la fumigación. Puede encontrar más información acerca de su CAC en www.cdafa.ca.gov/exec/county/documents/countycommissionersealercontactinfo.pdf. También, puede contactar a la Oficina del CAC por cualquier duda o consulta acerca del historial del operador de control de plagas estructurales.
- Solicite al operador que demuestre que los instrumentos usados en el proceso de limpieza estén funcionando correctamente. Esto se llama "calibración" y debe realizarse todos los años.
- Verifique en el siguiente sitio web si los operadores de control de plagas estructurales de su área tienen sanciones civiles administrativas: www.cdpr.ca.gov/docs/enforce/admnacts/cvlpnlty.htm. Esto muestra todas las multas que los operadores pagaron por violaciones en los dos últimos años y puede ayudarlo a identificar temas que le preocupan para discutirlo con el operador antes de la fumigación.
 - Puede encontrar explicaciones acerca de violaciones del código en www.cdpr.ca.gov/docs/enforce/admnacts/citsec.pdf.
- **Como precaución adicional, considere sacar el colchón y ropa de cama de su hogar antes de la fumigación.** Esto se debe a que no sabemos cómo el fluoruro de sulfuro puede quedar atrapado y puede ser emitido por algunos materiales, tales como la espuma viscoelástica que se usa en colchones y otros muebles.

Luego de la fumigación y la limpieza:

- **Dedique tiempo extra para ventilar el hogar, con ventanas abiertas, antes de regresar.** Se ha detectado fluoruro de sulfurilo en hogares hasta 48 horas después de que se permite regresar al hogar.
- **Solicite al operador la documentación que demuestre exactamente dónde y cuántas medidas se tomaron en su hogar durante el proceso de limpieza (ubicación exacta, altura y niveles medidos).** Las medidas deben tomarse en espacios vacíos tales como alacenas, cajoneras, armarios y en otros lugares cerrados donde el fluoruro de sulfurilo podría estar todavía presente. Conserve esa documentación para su registro.
- **Si usted percibe algún olor al regresar al hogar, retírese inmediatamente y comuníquese con la Oficina de CAC.** También puede contactar al operador de control de plagas para pedir una evaluación adicional de presencia de fluoruro de sulfurilo y cloropicrina (el agente de advertencia), antes de regresar al hogar.
- **Si usted o alguien de su familia presenta algún síntoma luego de regresar al hogar, incluyendo tos, ardor de ojos o garganta, irritación respiratoria o náuseas, consulte con su médico inmediatamente.** Ellos pueden escribir un reporte de enfermedad por pesticidas con el Departamento de Regulación de Pesticidas de California (CDPR), que tiene su propio proceso de seguimiento.